

**Puola-Stettin: Siivous- ja puhdistuspalvelut**  
**OJ S 198/2018 13/10/2018**  
**Hankintailmoitus**  
**Palvelut**

**Oikeusperusta:**  
Direktiivi 2014/24/EU

---

**I kohta: Hankintaviranomainen**

**I.1. Nimi ja osoitteet**

Virallinen nimi: Miejska Jednostka Obslugi Gospodarczej  
Postiosoite: pl. Armii Krajowej 1  
Postitoimipaikka: Szczecin  
NUTS-koodi: PL424 Miasto Szczecin  
Postinumero: 70-456  
Maa: Puola  
Yhteyshenkilö: Małgorzata Kaczmarek  
Sähköpostiosoite: [zamowienia@mjog.szczecin.pl](mailto:zamowienia@mjog.szczecin.pl)  
Puhelin: +48 914245009  
Faksi: +48 914245805  
**Internetosoite (-osoitteet):**  
Pääasiallinen osoite: [www.szczecin.pl](http://www.szczecin.pl)

**I.3. Viestintä**

Hankinta-asiakirjat ovat suoraan saatavilla täydellisinä, rajoituksetta ja maksutta osoitteesta:  
[http://bip.um.szczecin.pl/chapter\\_11711.asp](http://bip.um.szczecin.pl/chapter_11711.asp)  
Lisätietoja saa edellä mainittu osoite  
Tarjoukset tai osallistumishakemukset on tehtävä/jätettävä edellä mainittuun osoitteeseen

**I.4. Hankintaviranomaisen tyyppi**

Muu tyyppi: jednostka budżetowa

**I.5. Pääasiallinen toimiala**

Muu toimiala: zapewnienie należytego funkcjonowania Urzędu Miasta Szczecin

---

**II kohta: Kohde**

**II.1. Hankinnan laajuus**

**II.1.1. Nimi**

Utrzymanie czystości w budynku Urzędu Miasta Szczecin, jego agendach oraz terenach posesji w okresie od podpisania umowy do 30.6.2020 r.  
Viitenumero: MJOG-ZP.171.12.2018.MK

**II.1.2. Pääasiallinen CPV-koodi**

90910000 Siivous- ja puhdistuspalvelut

**II.1.3. Sopimuksen tyyppi**

Palvelut

#### **II.1.4. Lyhyt kuvaus**

Przedmiotem zamówienia jest Utrzymanie czystości w budynku Urzędu Miasta Szczecin, jego agendach oraz terenach posesji w okresie od podpisania, lecz nie wcześniej niż 1.1.2019 r. umowy do 30.6.2020 r.

#### **II.1.5. Arvioitu kokonaisarvo**

#### **II.1.6. Osia koskevat tiedot**

Tämä sopimus on jaettu osiin: kyllä  
Tarjoukset voivat koskea kaikkia osia

### **II.2. Kuvaus**

#### **II.2.1. Nimi**

Kompleksowe sprzążanie w budynku Urzędu Miasta Szczecin i jego agendach  
Osa nro: 1

#### **II.2.2. CPV-lisäkoodi(t)**

90911200 Siivouspalvelut

#### **II.2.3. Suorituspaikka**

NUTS-koodi: PL424 Miasto Szczecin

#### **II.2.4. Kuvaus hankinnasta**

Przedmiotem zamówienia jest kompleksowe sprzążanie w budynku Urzędu Miasta Szczecin i jego agendach, o łącznej powierzchni 28 952,71 m<sup>2</sup>.

#### **II.2.5. Hankintasopimuksen tekoperusteet**

Hinta ei ole ainoa myöntämisperuste, ja kaikki perusteet on mainittu pelkästään hankinta-asiakirjoissa

#### **II.2.6. Arvioitu arvo**

#### **II.2.7. Sopimuksen, puitejärjestelyn tai dynaamisen hankintajärjestelmän kesto**

päätymispäivä: 30/06/2020  
Tätä sopimusta voidaan jatkaa: ei

#### **II.2.10. Tietoa eri vaihtoehtoista**

Eri vaihtoehdot hyväksytään: ei

#### **II.2.11. Tietoa lisähankintamahdollisuuksista**

Lisähankintamahdollisuudet: ei

#### **II.2.13. Tietoa Euroopan unionin rahastoista**

Hankinta liittyy Euroopan unionin varoin rahoitettavaan hankkeeseen ja/tai ohjelmaan: ei

#### **II.2.14. Lisätiedot**

### **II.2. Kuvaus**

#### **II.2.1. Nimi**

Sprzążanie i utrzymanie terenów posesji (tereny zielone i utwardzone)  
Osa nro: 2

#### **II.2.2. CPV-lisäkoodi(t)**

90620000 Lumenaurauspalvelut

### **II.2.3. Suorituspaikka**

NUTS-koodi: PL424 Miasto Szczecin

### **II.2.4. Kuvaus hankinnasta**

Przedmiotem zamówienia jest sprzątanie i utrzymanie terenów posesji (tereny zielone i utwardzone) o łącznej powierzchni 14 952,60 m<sup>2</sup>.

### **II.2.5. Hankintasopimuksen tekoperusteet**

Hinta ei ole ainoa myöntämisperuste, ja kaikki perusteet on mainittu pelkästään hankinta-asiakirjoissa

### **II.2.6. Arvioitu arvo**

### **II.2.7. Sopimuksen, puitejärjestelyn tai dynaamisen hankintajärjestelmän kesto**

päätymispäivä: 30/06/2020

Tätä sopimusta voidaan jatkaa: ei

### **II.2.10. Tietoa eri vaihtoehtoista**

Eri vaihtoehdot hyväksytään: ei

### **II.2.11. Tietoa lisähankintamahdollisuuksista**

Lisähankintamahdollisuudet: ei

### **II.2.13. Tietoa Euroopan unionin rahastoista**

Hankinta liittyy Euroopan unionin varoin rahoitettavaan hankkeeseen ja/tai ohjelmaan: ei

### **II.2.14. Lisätiedot**

## **III kohta: Oikeudelliset, taloudelliset, rahoitukselliset ja tekniset tiedot**

---

### **III.1. Osallistumisvaatimukset**

#### **III.1.2. Vaatimukset taloudellisesta ja rahoituksellisesta tilanteesta**

Luettelo valintaperusteista ja niiden lyhyt kuvaus:

1. Zamawiający wezwie wykonawcę, którego oferta została najwyżej oceniona, do złożenia w wyznaczonym terminie, nie krótszym niż 10 dni, aktualnych na dzień złożenia oświadczeń lub dokumentów na potwierdzenie spełniania warunków udziału w postępowaniu:

Dokument/dokumenty potwierdzające, że wykonawca jest ubezpieczony od odpowiedzialności cywilnej w zakresie prowadzonej działalności związanej z przedmiotem zamówienia na sumę gwarancyjną określoną przez zamawiającego.

W przypadku składania oferty wspólnej ww. oświadczenie składają ci z wykonawców składających ofertę wspólną, którzy w ramach konsorcjum będą odpowiedzialni za spełnienie tego warunku.

Mahdollisesti vaadittavien standardien vähimmäistaso(t):

2. Zamawiający uzna, że wykonawca znajduje się w sytuacji ekonomicznej lub finansowej zapewniającej należyte wykonanie zamówienia, jeżeli wykonawca wykaże, że jest ubezpieczony od odpowiedzialności cywilnej w zakresie prowadzonej działalności związanej z przedmiotem zamówienia na sumę gwarancyjną nie niższą niż:

a) w przypadku składania oferty na część I: 100 000 PLN

W przypadku składania oferty wspólnej, wykonawcy składający ofertę wspólną, ww. warunek mogą spełniać łącznie;

b) w przypadku składania oferty na część II: 50 000 PLN.

W przypadku składania oferty wspólnej, wykonawcy składający ofertę wspólną, ww. warunek mogą spełniać łącznie.

Jeżeli Wykonawca składa ofertę na obie części zamówienia, dla wykazania spełnienia warunku sytuacji ekonomicznej lub finansowej wystarczającym będzie wykazanie, że wykonawca jest ubezpieczony od odpowiedzialności cywilnej w zakresie prowadzonej działalności związanej z przedmiotem zamówienia na sumę gwarancyjną nie niższą niż 100 000 PLN.

**UWAGA:**

W przypadku, gdy jakakolwiek wartość dotycząca ww. warunku wyrażona będzie w walucie obcej, Zamawiający przeliczy tą wartość w oparciu o średni kurs walut NBP dla danej waluty z daty wszczęcia postępowania o udzielenie zamówienia publicznego (za datę wszczęcia postępowania Zamawiający uznaje datę umieszczenia ogłoszenia o zamówieniu w miejscu publicznym dostępnym w swojej siedzibie oraz na stronie internetowej). Jeżeli w tym dniu nie będzie opublikowany średni kurs NBP, zamawiający przyjmie kurs średni z ostatniej tabeli przed wszczęciem postępowania.

### **III.1.3. Vaatimukset tekniselle ja ammatilliselle pätevyydelle**

Luettelo valintaperusteista ja niiden lyhyt kuvaus:

1. Zamawiający wezwie wykonawcę, którego oferta została najwyżej oceniona, do złożenia w wyznaczonym terminie, nie krótszym niż 10 dni, aktualnych na dzień złożenia oświadczeń lub dokumentów na potwierdzenie spełniania warunków udziału w postępowaniu:

a) wykaz usług wykonanych, a w przypadku świadczeń okresowych lub ciągłych, również wykonywanych, w okresie ostatnich 3 lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, wraz z podaniem ich wartości, przedmiotu, dat wykonania i podmiotów, na rzecz których usługi zostały wykonane, oraz załączeniem dowodów określających czy te usługi zostały wykonane lub są wykonywane należycie, przy czym dowodami, o których mowa, są referencje bądź inne dokumenty wystawione przez podmiot, na rzecz którego usługi były wykonywane, a w przypadku świadczeń okresowych lub ciągłych są wykonywane, a jeżeli z uzasadnionej przyczyny o obiektywnym charakterze wykonawca nie jest w stanie uzyskać tych dokumentów – oświadczenie wykonawcy; w przypadku świadczeń okresowych lub ciągłych nadal wykonywanych referencje bądź inne dokumenty potwierdzające ich należyte wykonywanie powinny być wydane nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert albo wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu;

W przypadku składania oferty wspólnej wykonawcy składający ofertę wspólną składają jeden wspólny ww. wykaz.

Ww. oświadczenie należy złożyć w oryginale, natomiast dowody i inne dokumenty w oryginale lub kopii potwierdzonej za zgodność z oryginałem.

b) w przypadku złożenia oferty na część I - wykaz osób, skierowanych przez wykonawcę do realizacji zamówienia publicznego, wraz z informacjami na temat ich kwalifikacji zawodowych, uprawnień, doświadczenia i wykształcenia, niezbędnych do wykonania zamówienia publicznego, a także zakresu wykonywanych przez nie czynności oraz informacją o podstawie do dysponowania tymi osobami;

W przypadku składania oferty wspólnej wykonawcy składają jeden wspólny ww. wykaz.

Ww. oświadczenie należy złożyć w oryginale.

c) wykaz narzędzi, wyposażenia zakładu lub urządzeń technicznych dostępnych wykonawcy w celu wykonania zamówienia publicznego wraz z informacją o podstawie do dysponowania tymi zasobami.

W przypadku składania oferty wspólnej wykonawcy składający ofertę wspólną składają jeden wspólny wykaz.

Ww. oświadczenie należy złożyć w oryginale.

Mahtollisesti vaadittavien standardien vähimmäistaso(t):

2. Zamawiający uzna, że wykonawca posiada wymagane zdolności techniczne lub zawodowe zapewniające należyte wykonanie zamówienia, jeżeli wykonawca wykaże, że:

a) wykonał, a w przypadku świadczeń okresowych lub ciągłych również wykonuje, należycie w okresie ostatnich trzech lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, minimum:

A1) w przypadku składania oferty na część I: 2 usługi.

Za jedną usługę zamawiający uzna realizację, przez okres co najmniej 11 miesięcy, na podstawie jednej umowy, usługi polegającej na utrzymaniu czystości (sprzątaniu) minimum 10 000 m<sup>2</sup> powierzchni w budynku użyteczności publicznej (zdefiniowanym w Rozporządzeniu Ministra Infrastruktury z dnia 12.4.2002 r. w sprawie warunków technicznych, jakim powinny odpowiadać budynki i ich usytuowanie (t.j. Dz. U. z 2015 r., poz. 1422), z wyłączeniem powierzchni garaży, piwnic oraz poddaszy nieużytkowych.

W przypadku składania oferty wspólnej, wykonawcy składający ofertę wspólną, ww. warunek mogą spełniać łącznie.

A2) w przypadku składania oferty na część II: 1 usługę, przez którą zamawiający uzna komplet następujących usług:

Usługę, realizowaną na podstawie jednej umowy, przez okres co najmniej 6 miesięcy, polegającą na bieżącym utrzymaniu terenu utwardzonego, o powierzchni co najmniej 5 000 m<sup>2</sup>, obejmującą przynajmniej zabiegi zmiatania i odśnieżania terenu, oraz

Usługę realizowaną na podstawie jednej umowy, przez okres co najmniej 6 miesięcy, polegającą na bieżącej pielęgnacji i utrzymaniu zieleni.

Usługi wymienione w tiret pierwsze i drugie mogły być wykonane w ramach tej samej umowy lub w ramach dwóch oddzielnych umów.

W przypadku składania oferty wspólnej, wykonawcy składający ofertę wspólną, ww. warunek mogą spełniać łącznie.

Jeżeli na potwierdzenie spełniania warunku zdolności technicznej lub zawodowej Wykonawca wykaże usługi będące w trakcie realizacji, na dzień składania ofert, muszą być one wykonywane co najmniej przez odpowiednio 11 miesięcy (w przypadku części I) albo 6 miesięcy (w przypadku części II).

b) w przypadku składania oferty na część I: dysponuje lub będzie dysponować minimum dwiema osobami (z czego jedna będzie pełniła funkcję, o której mowa w pkt 6 ppkt 1 załącznika nr 3 do SIWZ) posiadającymi co najmniej Certyfikat „Operatora Usług Utrzymania Czystości” II stopnia lub „Organizatora procesów sprzątania” III stopnia akredytowanych przez Polską Izbę Gospodarczą Czystości lub równoważnymi, z zastrzeżeniem, że Zamawiający wymaga, aby Wykonawca dysponował osobami, które łącznie posiadają oba te certyfikaty. W przypadku składania oferty wspólnej, wykonawcy składający ofertę wspólną, mogą wykazać łączne spełnianie ww. warunku.

c) dysponuje lub będzie dysponować minimum:

C1) w przypadku składania oferty na część I:

Automatem szorująco-zbierającym do posadzek kamiennych, cementowych, terakoty oraz pcv – minimum 4 szt.

Urządzeniem piorącym do wykładzin i tapicerki – minimum 3 szt.

Urządzeniem polerującym do posadzek kamiennych, cementowych, terakoty oraz pcv – minimum 3 szt.

W przypadku składania oferty wspólnej, wykonawcy składający ofertę wspólną, ww. warunek mogą spełniać łącznie

C2) w przypadku składania oferty na część II:

Urządzeniem do mechanicznego odśnieżania chodników i dziedzińców – minimum 2 szt.

Urządzeniem do mechanicznego zamiatania chodników i dziedzińców – minimum 1 szt.

Kosiarką spalinową – minimum 2 szt.

Urządzeniem do mechanicznego podcinania żywopłotów – minimum 2 szt.

W przypadku składania oferty wspólnej, wykonawcy składający ofertę wspólną, ww. warunki mogą spełniać łącznie.

### **III.2. Sopimukseen liittyvät ehdot**

#### **III.2.2. Sopimuksen toteuttamista koskevat ehdot**

1. Dopuszczalne zmiany postanowień umowy oraz warunki zmian, zostały określone w dokumentacji przetargowej.

2. Zgodnie z art. 29 ust. 3a ustawy, Zamawiający wymaga, aby Wykonawca lub podwykonawca(y) zatrudniali na podstawie umowy o pracę wszystkie osoby wykonujące następujące czynności podczas realizacji zamówienia:

a) usługi w zakresie utrzymania czystości w systemie dziennym (w części I i II),

b) usługi w zakresie utrzymania czystości w systemie popołudniowym (w części I i II),

c) usługi w zakresie utrzymania czystości - obsługa serwisowa – doraźna (w części I),

### **IV kohta: Menettely**

---

#### **IV.1. Kuvaus**

##### **IV.1.1. Menettelyn luonne**

Avoim menettely

##### **IV.1.3. Tietoa puitejärjestelystä tai dynaamisesta hankintajärjestelmästä**

##### **IV.1.8. Tietoa WTO:n julkisia hankintoja koskevasta sopimuksesta (GPA)**

Hankintaan sovelletaan julkisia hankintoja koskevaa sopimusta: ei

#### **IV.2. Hallinnolliset tiedot**

##### **IV.2.2. Tarjousten tai osallistumishakemusten vastaanottamisen määräaika**

Päivämäärä: 20/11/2018 Paikallinen aika: 08:30

##### **IV.2.3. Arvioitu päivä, jona tarjouspyynnöt tai osallistumishakemukset lähetetään valituille ehdokkaille**

##### **IV.2.4. Kielet, joilla tarjoukset tai osallistumishakemukset voidaan toimittaa**

Puola

##### **IV.2.6. Vähimmäisaika, joka tarjoajan on pidettävä tarjouksensa voimassa**

Tarjouksen on oltava voimassa seuraavaan päivämäärään saakka: 18/01/2019

##### **IV.2.7. Tarjousten avaamista koskevat ehdot**

Päivämäärä: 20/11/2018 Paikallinen aika: 09:00

Paikka:

Otwarcie ofert odbędzie się w siedzibie Miejskiej Jednostki Obsługi Gospodarczej, Pl. Armii Krajowej 1, 70-456 Szczecin, pok. nr 336G.

### **VI kohta: Täydentävät tiedot**

---

#### **VI.1.**

## Toistuvia hankintoja koskevat tiedot

Kyse on toistuvasta hankinnasta: ei

### VI.3. Lisätiedot

1. Postępowanie prowadzone jest w trybie przetargu nieograniczonego.
2. Dokumenty, które należy dołączyć do oferty:
  - 1) formularz oferty,
  - 2) zobowiązanie podmiotu trzeciego, jeżeli wykonawca w celu potwierdzenia spełniania warunków udziału w postępowaniu, zamierza polegać na zdolnościach technicznych lub zawodowych lub sytuacji finansowej lub ekonomicznej innych podmiotów,
  - 3) odpowiednie pełnomocnictwa,
  - 4) oświadczenie według wzoru stanowiącego załącznik nr 1 do SIWZ wskazujące część zamówienia, której wykonanie wykonawca powierzy podwykonawcom (jeżeli wykonawca przewiduje udział podwykonawców) oraz firmy podwykonawców (jeżeli są znane);
3. Zamawiający dopuszcza, aby wykonawca w części IV – Kryteria kwalifikacji wypełnił tylko sekcję α. W takim przypadku wykonawca nie musi wypełniać żadnej z pozostałych sekcji w części IV JEDZ.
4. O udzielenie zamówienia może się ubiegać wykonawca, który nie podlega wykluczeniu z postępowania, w okolicznościach, o których mowa w:
  - 1) art. 24 ust. 1 pkt 12–23 Pzp;
  - 2) art. 24 ust. 5 pkt 1 i 8 Pzp.
5. Zamawiający wezwie wykonawcę, którego oferta została najwyżej oceniona, do złożenia w terminie, nie krótszym niż 10 dni, oświadczeń lub dokumentów na potwierdzenie, że wykonawca nie podlega wykluczeniu z postępowania, z powodów określonych w pkt 4, tj:
  - 1) zaświadczenie właściwego naczelnika US,
  - 2) zaświadczenie właściwej terenowej jednostki organizacyjnej ZUS lub KRUS,
  - 3) odpis z właściwego rejestru lub z centralnej ewidencji i informacji o działalności gospodarczej,
  - 4) informacja z KRK,
  - 5) oświadczenie wykonawcy o braku wydania wobec niego prawomocnego wyroku sądu lub ostatecznej decyzji administracyjnej o zaleganiu z uiszczaniem podatków, opłat lub składek na ubezpieczenie społeczne lub zdrowotne,
  - 6) oświadczenie wykonawcy o braku orzeczenia wobec niego tytułem środka zapobiegawczego zakazu ubiegania się o zamówienie publiczne,
  - 7) oświadczenie wykonawcy o niezaleganiu z opłacaniem podatków i opłat lokalnych.
6. Jeżeli wykonawca polega na zasobach innych podmiotów zamawiający wymaga od wykonawcy przedstawienia na wezwanie w odniesieniu do tych podmiotów dokumentów, o których mowa w pkt 5.
7. W celu potwierdzenia braku podstaw wykluczenia, o których mowa w art. 24 ust. 1 pkt 23 Pzp, wykonawca składa oświadczenie o przynależności lub braku przynależności do tej samej grupy kapitałowej, zgodnie z art. 24 ust. 11 Pzp.
8. W celu wstępnego potwierdzenia, że wykonawca nie podlega wykluczeniu oraz spełnia warunki Wykonawca ma obowiązek złożyć JEDZ. JEDZ należy przesłać w postaci elektronicznej opatrzonej kwalifikowanym podpisem elektronicznym, zgodnie z rozdziałem V pkt 3 SIWZ.
9. Jeżeli wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania poza terytorium RP składa dokumenty zgodnie z Rozdz. VI SIWZ.
10. Na podstawie art. 24aa Pzp zamawiający może, najpierw dokonać oceny ofert, a następnie zbadać, czy wykonawca, którego oferta została oceniona jako najkorzystniejsza, nie podlega wykluczeniu oraz spełnia warunki udziału w postępowaniu.

11. Z uwagi na limit znaków, wykaz dokumentów, które należy złożyć w postępowaniu i szczegółowe zasady ich składania określone są w Rozdziale V SIWZ.

12. Postępowanie prowadzone jest w języku polskim.

13. Wadium należy wnieść w wysokości:

a) dla części I: 38 800 PLN;

b) dla części II: 5 200 PLN.

Przed upływem terminu składania ofert. Decyduje moment wpływu środków do zamawiającego.

14. Ofertę należy złożyć w formie pisemnej w siedzibie MJOG, pl. Armii Krajowej 1, 70-456 Szczecin, pok. nr 336W, Polska.

15. Przewiduje się udzielanie zamówień, o których mowa w art. 67 ust. 1 pkt 6 ustawy, w każdej z części, na zasadach określonych w rozdziale I SIWZ.

16. Kody CPV: 90910000-9, 90911200-8, 90919200-4, 90911300-9, 90620000-9, 90630000-2, 77300000-6, 90610000-6, 90919100-3.

#### **VI.4. Muutoksenhakumenettelyt**

##### **VI.4.1. Muutoksenhakuelin**

Virallinen nimi: Krajowa Izba Odwoławcza

Postiosoite: ul. Postępu 17a

Postitoimipaikka: Warszawa

Postinumero: 02-676

Maa: Puola

Sähköpostiosoite: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)

Puhelin: +48 224587840

Faksi: +48 224587800

Internetosoite: <http://www.uzp.gov.pl>

##### **VI.4.4. Yksikkö, josta saa tietoa muutoksenhakumenettelystä**

Virallinen nimi: Krajowa Izba Odwoławcza

Postiosoite: ul. Postępu 17a

Postitoimipaikka: Warszawa

Postinumero: 02-676

Maa: Puola

Sähköpostiosoite: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)

Puhelin: +48 224587840

Faksi: +48 224587800

Internetosoite: <http://www.uzp.gov.pl>

#### **VI.5. Tämän ilmoituksen lähettämispäivä**

10/10/2018